

Permintaan untuk Mempersingkat Jam Buka Usaha dan Penutupan Restoran serta Karaoke yang Menjual Alkohol di Prefektur Aichi.

●Bagi Para Pemilik Bisnis Restoran dan Karaoke di Prefektur Aichi

Pemerintah Prefektur Aichi meminta kepada para pemilik usaha di Sakae dan Nishiki, Kota Nagoya untuk mempersingkat jam buka usaha demi mencegah penyebaran penularan virus COVID-19. Kami akan memberikan dana kerjasama bagi para pemilik usaha yang mempersingkat jam buka atau menutup tempat usahanya.

**Kami memperluas wilayah dan memperpanjang waktu permintaan**

●Jangka Waktu Perpanjangan

Dari Jumat 18 Desember hingga Senin 11 Januari (25 hari)

\*Selama ini, permintaan hanya terbatas pada Sakae dan Nishiki, Kota Nagoya dari Minggu 29 November sampai Jumat 18 Desember. (Untuk lengkapnya, silakan klik <https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi/korona1127.html>)

●Wilayah

Seluruh area dalam Prefektur Aichi

\*Sebagian wilayah Sakae dan Nishiki, Naka, Kota Nagoya sampai Kamis, 17 Desember.

●Isi Permintaan

○Fasilitas Target

Restoran dengan hiburan seperti *cabaret* atau *host club*, restoran seperti bar, klub malam atau tempat karaoke yang menjual alkohol.

○Jam Buka Usaha

Dari pukul 5 pagi hingga 9 malam.

○Jumlah Dana Kerjasama

40 ribu yen per 1 tempat usaha per hari Maksimal 1 juta yen.

○Cara Pendaftaran

Anda perlu mendaftarkan usaha Anda ke dalam daftar usaha aman dan memasang stiker serta poster promosi di tempat usaha. Klik tautan dibawah untuk cara mendapatkan stiker dan poster promosi

<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi/anshinpr2.html>

• Dokumen yang diperlukan (sementara)

- 1 Formulir Pendaftaran Dana Kerjasama

- 2 Dokumen untuk menunjukkan situasi keadaan usaha.
- 3 Dokumen untuk menunjukkan penyingkatan jam usaha.
- 4 Dokumen lain untuk verifikasi identitas.
- 5 Surat Perjanjian.
- 6 Dokumen yang menunjukkan rekening transfer.

● **Kontak Informasi**

○ 「**Konter Umum Konsultasi (Call Center)**」 untuk infeksi COVID-19 di **Pref. Aichi**

(Untuk lebih lengkapnya, silakan hubungi konter dibawah ini.)

【No. Telepon】 052-954-7453

【Jam Pelayanan】 Setiap hari, dari pukul 9 pagi hingga 5 sore

\* Kecuali dari Selasa 29 Desember hingga Minggu 3 Januari.

\* Hanya menerima konsultasi dalam Bahasa Jepang.

\* Silakan hubungi Pusat Multikultural Aichi apabila memerlukan bantuan penerjemah. Kami tidak akan menanggapi pertanyaan mengenai sistem dana kerjasama atau cara penanggulangan virus COVID-19.

○ **Pusat Multikultural Aichi**

【No. Telepon】 052-961-7902

【Jam Pelayanan】 Senin sampai Sabtu, dari pukul 10 pagi hingga 6 sore

【Penerjemah Bahasa Asing】Portugis, Spanyol, Inggris, Mandarin, Tagalog, Vietnam, Nepal, Indonesia, Thai, Korea, Myanmar

● **N.B.**

Untuk informasi lebih lanjut, silakan kunjungi laman web Prefektur Aichi.

<https://www.pref.aichi.jp/site/covid19-aichi/kyouryokukin2.html>